

AS. 118.749

Señor Director

DIRECCIÓN DE NUEVAS CREACIONES

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

E. S. D.

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 11-147375-00002-0000

Fecha: 2012-01-24 16:05:50 Dep. 2020 DIR.NUEVASCR
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 378 FASENACIONALI
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 11

RESPUESTA A OFICIO 18366 DEL 25 DE NOVIEMBRE DE 2011

REF: Expediente No. 11 147.375 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/IB2010/052209
a favor de **TOTAL RAFFINAGE MARKETING**
Titulada: **LIGANTE BITUMINOSO PARA PREPARAR ASLFALTOS O MEZCLAS
BITUMINOSAS A BAJAS TEMPERATURAS**

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **TOTAL RAFFINAGE MARKETING**, según lo acredita el documento de poder anexo al presente escrito, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 25 de noviembre de 2011, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina me permito allegar:

1. Fotocopia autenticada del documento de poder conferido por el solicitante, incluyendo el certificado que acredita la existencia y representación legal de Total Raffinage Marketing, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.
2. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los inventores al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al español.

Del señor Director atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 23 de enero de 2012
JPC/jpg
Folios: 11

30111CO

Brigard & Castro
BOGOTA - COLOMBIA

PODER

POWER OF ATTORNEY

Yo (nosotros), TOTAL RAFFINAGE MARKETING

I (We), TOTAL RAFFINAGE MARKETING

domiciliado(s), 24, Cours Michelet, F-92800 Puteaux (FR)

domiciled 24, Cours Michelet, F-92800 Puteaux (FR)

Nombro(amos) a: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, de Bogotá, Colombia, apoderados verdaderos y legales con poder especial, amplio y suficiente, para recabar de las oficinas y autoridades colombianas administrativas, judiciales y de policía, en cualquier instancia o recurso, la obtención de patentes de invención, registros de marcas, diseños industriales, modelos de utilidad, depósitos de nombres comerciales y enseññas, lemas comerciales, nombres comerciales, registros de derechos de autor y contratos sobre los mismos, obtención de certificados de obtentor de variedades vegetales, así como sus prórrogas, renovaciones, anotaciones de traspaso, cambios de nombre y/o domicilio y/o dirección; elaborar, tramitar y registrar contratos de licencia y licencias de cualesquiera clases; intervenir como demandante o como demandado en cualquier instancia y recurso ante cualquier juez, corporación, funcionario público o autoridad en acciones judiciales, administrativas y de policía tales como: oposiciones al registro de marcas; acciones de caducidad, cancelación y nulidad; acciones reivindicatorias, acciones derivadas de la obtención o explotación de licencias; acciones de competencia desleal; demandas penales; acciones de indemnización de perjuicios, reclamos y observaciones a solicitudes de patentes, diseños industriales, modelos de utilidad, en el ejercicio de medidas cautelares y en otras acciones o medidas similares.

A este efecto, lo(s) faculto(amos) para elevar solicitudes, formular descripciones, enmiendas, protestas, declaraciones, oposiciones, cancelaciones, nulidades, apelaciones y reclamos; pagar impuestos, cuotas y gravámenes prescritos por la ley; renunciar o desistir a derechos concedidos o en curso de concesión; recibir toda clase de documentos y valores, dando el descargo respectivo, y, en general, para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios al efecto indicado y tomar todas las medidas que creyeren conducentes al resguardo de mis (nuestros intereses), con todas las demás facultades legales necesarias.

Este poder comprende la facultad de ratificar o confirmar en mi (nuestro) nombre lo actuado así como la facultad de desistir, transigir, comprometer, y la de sustituirlo en todo o en parte, revocar sustituciones. Asimismo nombro(amos) a: JUAN PABLO CADENA SARMIENTO y/o MARTIN E. TORRES CARDOZO, domiciliado(s) en la Calle 70A No. 4-41, mis (nuestros) apoderados en Colombia, con facultades para que en su nombre notificaciones y designar apoderados judiciales o extrajudiciales.

Hereby appoints JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or MARTIN E. TORRES CARDOZO, of Bogotá, Colombia, my (our) true and lawful attorneys with special, ample and sufficient power to obtain from the Colombian administrative, judicial and police offices and authorities, in any instance, privileges of patents of invention, registration of trademarks, industrial designs and utility models; registration of commercial names, slogans and emblems, registration of copyright and contracts related thereto, certificates of obtainers of vegetables varieties, as well as extensions, renewals and recordal of assignments and changes of name, domicile and address related to the above; to prepare, prosecute and register licenses of any kind; to act as plaintiff or defendant in any instance or recourse, and before any judge, corporation, public official or authority in judicial, administrative and police actions, such as: oppositions to the registration of trademarks; caducity, cancellation and nullity actions; claim actions derived from the obtaining or exploitation of licenses, action of unfair competition; criminal proceedings, actions for payment of damages: claims or observations on patent applications, models, industrial designs and utility models; in the exercise of preventive measures and in other actions or similar proceedings.

To that effect they hereby empowered to file applications, formulate descriptions, amendments, protests, declarations, oppositions, cancellations, nullities, appeals and claims; to pay taxes, quotas and assessments prescribed by law, renounce or waive the rights granted or in the process of granting; to receive all kinds of documents and valuables, giving the respective release of receipt, and, in general, to take before said authorities the necessary steps to such effect, and any measures that they may deem pertinent to the safeguard of my (our) interest(s) with all the other necessary legal powers.

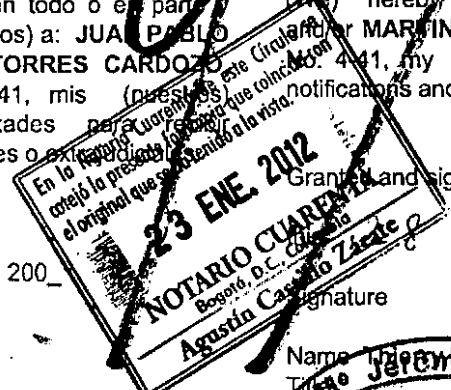
This power includes the faculty to ratify or confirm desist, settle and compromise on my (our) behalf, and to substitute this power in whole or in part and to revoke substitutions. At the same time I (We) hereby appoint JUAN PABLO CADENA SARMIENTO and/or MARTIN E. TORRES CARDOZO, domiciled in Calle 70A No. 4-41, my (our) attorney(s) in fact, with powers to receive notifications and to designate judicial and extrajudicial attorneys.

Otorgado y firmado en

hoy de 200

Firma

Nombre
Cargo



Grant and signed in

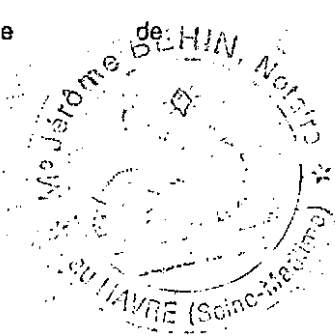
day of Oct 2011

Signature

Name: Therry DES COURIERES

Me BEHIN, Notaire au Havre certifie véritable la signature de M. Therry DES COURIERES apposée ci-

Therry DES COURIERES Refining & Marketing Head of IP Department



- APOSTILLE -

Convention de La Haye du 5 Octobre 1961

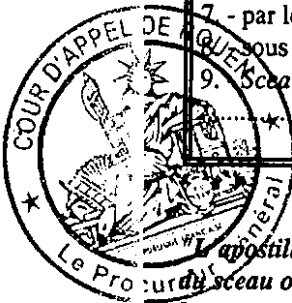
1. - République française

Le présent acte public :

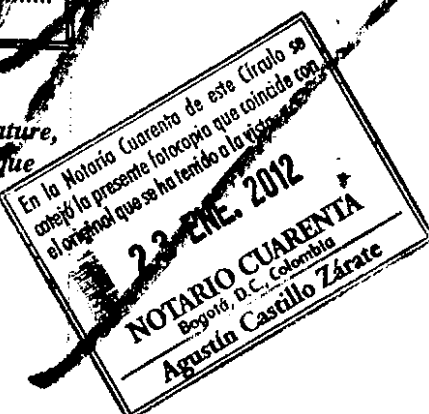
2. - a été signé par : Jérôme BEHIN
3. - agissant en qualité de : Norjoo
4. - est revêtu du sceau/timbre de : Office notarial

ATTESTÉ

5. - à ROUEN 6. - le - 9 JAN. 2012
7. - par le procureur général près la Cour d'Appel de ROUEN
8. - sous n° 12/0045
9. - Sceau Cybèle VANNIER 10. - Signature
Substitut Général
du Procureur Général



"L'apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République Française approuve son contenu".



BOGOTA - COLOMBIA

CERTIFICADO NOTARIAL

NOTARIAL CERTIFICATE

CERTIFICAT NOTARIAL

Certifico por la presente que

I hereby certify that

Je soussigné, certifie que

TOTAL RAFFINAGE MARKETING

TOTAL RAFFINAGE MARKETING

TOTAL RAFFINAGE MARKETING

es una sociedad debidamente organizada y que existe bajo las leyes de Francia y que
Thierry DES COURIERES

is a legally constituted society, which exists under the laws of France and that

est une société légalement constituée, qui existe en vertu des lois de la France et que

Thierry DES COURIERES

Thierry DES COURIERES

es de dicha sociedad y

is the Head of IP Department Refining & Marketing of said society and

est le Chef du Département Propriété Industrielle Raffinage et Marketing de ladite société et

se encuentra autorizado para la representación y firma por y en nombre de la sociedad.

is authorized to sign and act for and in the name of the society.

est autorisé à signer et à agir pour et au nom de la société.

El suscrito Notario hace constar que tuvo a la vista las pruebas de la existencia de la sociedad.

The undersigned Notary Public attests that he has seen the documents that prove the existence of the company.

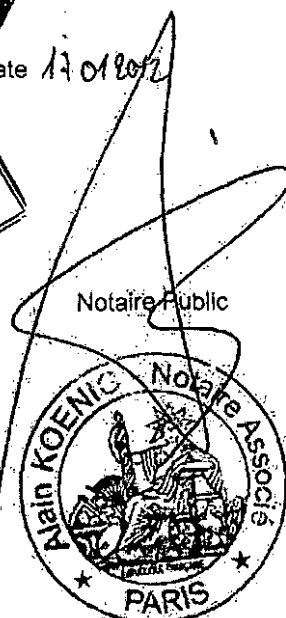
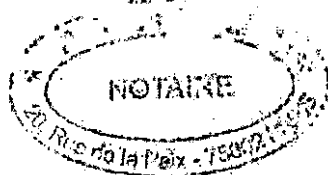
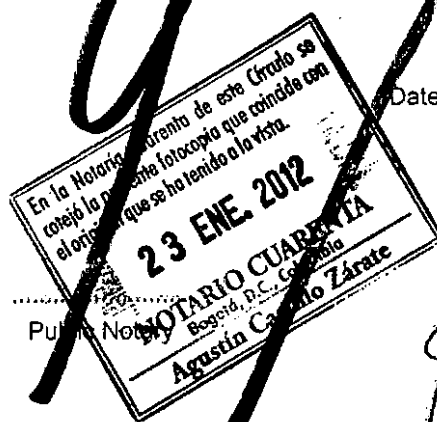
Le notaire soussigné atteste qu'il a vu les documents qui prouvent l'existence de l'entreprise.

Hoy
Día de

Date

Date 17 01 2012

Notario Público



SE REQUIERE LEGALIZACION POR APOSTILLA.

LEGALIZATION BY APOSTILLE IS REQUIRED.



APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par le Koenig

3. agissant en qualité de Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de Son étude

Attesté

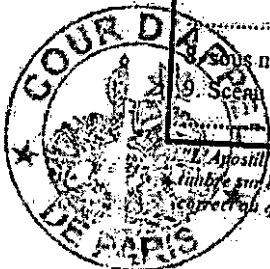
5. à Paris

6. le 19 JAN. 2012

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

8. sous n° 4407

9. Sceau : Jean MARTIN
Avocat Général Signature :



"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou du timbre sur le document. Elle ne signifie pas l'approbation du contenu du document par la République française." "La Apostille confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o del timbre en el documento. No significa la aprobación del contenido del documento por la República francesa."

En la Notaría Cuarenta de este Estado se cotejó la presente fotocopia que comparece con el original que se ha tenido a la vista.

23 ENE. 2012

NOTARIO CUARENTA
Bogotá, D.C., Colombia
Agustín Castillo Zárate

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE PODER OTORGADO
POR **TOTAL RAFFINAGE MARKETING**, con domicilio en 24, Cours Michelet,
F-92800 Puteaux, Francia.

El señor Behin, notario de Havre certifico la autenticidad de la firma del señor
Thierry des Courieres puesta en el presente.

Hay un sello que dice:
SR. JÉRÔME BEHIN
5, rue Casimir-Périer
76600 Le Havre

Hay un sello seco que dice:
SR. JÉRÔME BEHIN
Notario
Havre (Sena Marítimo)

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. República francesa
El presente acto público
2. ha sido firmado por JÉRÔME BEHIN
3. actuando en capacidad de NOTARIO
4. lleva el sello/timbre de OFICINA NOTARIAL

Certificado

5. en Rouen
6. el 09 de enero de 2012
7. por el Procurador General para el Tribunal de Apelaciones de Rouen
8. Bajo el No. 12/CO45
9. Sello:

10. Firma:

(firma)
Cybèle Vannier
Sustituto General del Procurador General

Hay un sello que dice:
TRIBUNAL DE APPELACIONES DE ROUEN
El Procurador General

La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o del timbre sobre el documento. No significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

CERTIFICADO NOTARIAL

Hay un sello que dice:
ALAIN KOENIG
Notario Asociado
París

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. República francesa
El presente acto público
2. ha sido firmado por SR. KOENIG
3. actuando en capacidad de NOTARIO
4. lleva el sello/timbre de SU DESPACHO

Certificado

5. en París
6. el 19 de enero de 2012
7. por el Procurador General para el Tribunal de Apelaciones de París
8. Bajo el No. 4407
9. Sello:

10. Firma:

(firma)
Jean Martín
Sustituto General

Hay dos sellos que dicen:
TRIBUNAL DE APELACIONES DE PARÍS

La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o del timbre sobre el documento. No significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Undersigned MONTPEYROUX, Alain;
LAPALU, Laurence; HERAULT, Joël;
THIEBAUT, Benoît; DEVIS, Roland;

acting as Inventors

of Colombian Patent Application No.

Titled: BITUMINOUS BINDER FOR
PREPARING LOW-TEMPERATURE
ASPHALT OR COATED MATERIALS

with domicile in 5 square le Verger, F-42800
Saint Martin La Plaine (FR); 3, rue Georges
Courteline, F-69100, Villeurbanne (FR); 54
Route de Chaussan, F-69440 Saint Sorlin
(FR); 31 rue Edison, F-69003 Lyon (FR); 17,
Overbroekkouterslag, B-9850 Nevele (BE).

hereby declare that they assign all rights of
ownership as well as all rights and privileges
relating thereto without exception over the
following patent application in Colombia:
No.

Titled: BITUMINOUS BINDER FOR
PREPARING LOW-TEMPERATURE
ASPHALT OR COATED MATERIALS

to TOTAL RAFFINAGE MARKETING

domiciled in 24, Cours Michelet, F-92800
Puteaux (FR).

The assignor and the assignees sign this
document as proof of their acceptance of the
assignment.

Given and signed on the 9 day of
JANUARY of 2012 - Paris

Signature of Assignor
MONTPEYROUX, Alain

Signature of Assignor
LAPALU, Laurence

Signature of Assignor
HERAULT, Joël

Signature of Assignor
THIEBAUT, Benoît

Signature of Assignor
DEVIS, Roland

Signature of Assignee
DOCUMENTO DE TRASPASO DE

SOLICITUD DE PATENTE

CESION

Los Suscritos MONTPEYROUX, Alain;
LAPALU, Laurence; HERAULT, Joël;
THIEBAUT, Benoît; DEVIS, Roland;

en calidad de Inventores

de la solicitud de patente en Colombia No.

Titulada: LIGANTE BITUMINOSO PARA
PREPARAR ASLFALTOS O MEZCLAS
BITUMINOSAS A BAJAS TEMPERATURAS

con domicilio en 5 square le Verger, F-42800
Saint Martin La Plaine (FR); 3, rue Georges
Courteline, F-69100, Villeurbanne (FR); 54
Route de Chaussan, F-69440 Saint Sorlin
(FR); 31 rue Edison, F-69003 Lyon (FR); 17,
Overbroekkouterslag, B-9850 Nevele (BE).

declaran por el presente documento que
ceden todos los derechos de propiedad que le
correspondan, así como las prerrogativas, sin
excepción alguna, sobre la siguiente solicitud
de patente en Colombia No.

Titulada: LIGANTE BITUMINOSO PARA
PREPARAR ASLFALTOS O MEZCLAS
BITUMINOSAS A BAJAS TEMPERATURAS

A TOTAL RAFFINAGE MARKETING

domiciliada en 24, Cours Michelet, F-92800
Puteaux (FR).

Los cedentes y el cesionario firman este
documento como prueba de su aceptación de
la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de
de 200_

Firma del Cedente
MONTPEYROUX, Alain

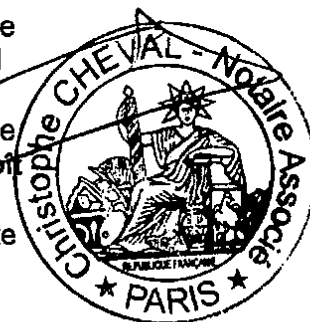
Firma del Cedente
LAPALU, Laurence

Firma del Cedente
HERAULT, Joël

Firma del Cedente
THIEBAUT, Benoît

Firma del Cedente
DEVIS, Roland

Vu pour certification
matérielle de la signature
de M. A. Montpeyroux,
L. Lapalu, J. Hérault, B. Thiebaud
et R. Devis
apposée ci-contre
PARIS, le 09.01.2012
Cette certification de signature(s) ne peut en
aucun cas conférer au présent document le
caractère d'un acte authentique
La responsabilité du Notaire ne peut à aucun
titre être mise en cause en ce qui concerne le
contenu du présent document.



APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. République française

Le présent acte public

2. a été signé par... MC CHEVAL

3. agissant en qualité de... Notaire

4. est revêtu du sceau/timbre de... Son étude

Attesté

5. à Paris

6. le... 10 JAN. 2012

7. par le Procureur général près la Cour d'appel de Paris

8. sous n° 1962

9. Sceau : Jean MARTIN

Avocat Général

10. Signature :

"L'Apostille confirme seulement l'authenticité de la signature, du sceau ou timbre sur le document. Elle ne signifie pas que le contenu du document est correct ou que la République française approuve son contenu"

**TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN a TOTAL
RAFFINAGE MARKETING**, firmado por los cedentes y el cesionario.

Visto para la certificación material de las firmas de A. Montpeyroux, L. Lapalu, J. Herault, B. Thiebaut y R. Devis, puestas en París el 09 de enero de 2012.

Esta certificación de firmas no confiere al presente documento el carácter de un acto auténtico en ningún caso. La responsabilidad del notario no puede en ningún modo ponerse en cuestión en relación con el contenido de este documento.

Hay un sello que dice:
CHRISTOPHE CHEVAL
Notario Asociado
París

APOSTILLA

(Convención de La Haya del 5 de octubre de 1961)

1. República francesa
El presente acto público
2. Ha sido firmado por MC. CHEVAL
3. Actuando en capacidad de NOTARIO
4. lleva el sello/timbre de SU DESPACHO

Certificado

5. En París
6. el 10 de enero de 2012
7. por el Procurador General para el Tribunal de Apelaciones de París
8. Bajo el No. 1962
9. Sello:

10. Firma:

(firma)
Jean Martin
Abogado General

Hay dos sellos que dicen:
TRIBUNAL DE APELACIONES DE PARÍS

La apostilla confirma solamente la autenticidad de la firma, del sello o del timbre sobre el documento. No significa que el contenido del documento es correcto o que la República Francesa apruebe su contenido.